

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 5 7 8 3 2 9 4 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 157 832 940 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 25		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 送料 1000円		諸料金 手数料 1000円					
		合計金額 Postage Paid 1000円		1000円		1000円							
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight g 1000g						1000円					
		To (Addressee) Name & Address Tae-Jun Bae Tae-Jun Bae 5th floor, Gwangjo Building, 45, Dongil-ro 466beon-gil, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Singok-dong) Postal Code 11738						Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 9000		内容品の原産国 Country of origin of goods Korea		内容品の個数 Number of items contained 3		正味重量 Net weight g 100g		内容品の価格 Value USD19.77		TEL 010-3888-4031 FAX 010-3888-4031	
												次の場合に口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen		No commercial value for customs purpose only.											
		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社会確認用 ☐									
署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		20万円超 申告対象郵便物 ☐		航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認		航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 7 8 3 2 9 4 0 | P *

item number

FN 157 832 940 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 25		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
				To (Addressee) Name & Address Tae-Jun Bae Tae-Jun Bae 5th floor, Gwangjo Building, 45, Dongil-ro 466beon-gil, Uiyeongbu-si, Gyeonggi-do (Singok-dong)						
Postal Code 135-0064		JAPAN					Postal Code 11738			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3888-4031	
						3		USD19.77	FAX 010-3888-4031	
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	
				この郵便物は Number of this pieces			ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物			番目 Total number of pieces			

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 25
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN157832940JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Tae-Jun Bae Tae-Jun Bae 5th floor, Gwangjo Building, 45, Dongil-ro 466beon-gil, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Singok-dong) 11738, KOREA TEL 010-3888-4031 FAX 010-3888-4031	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
総合計 (Total)			3		USD 19.77

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Gangnam Ajumma



(item number) **EN 157 832 940 JP**

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 25		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金																																														
		To (Addressee) Name & Address Tae-Jun Bae Tae-Jun Bae 5th floor, Gwangjo Building, 45, Dongil-ro 466beon-gil, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Singok-dong) Postal Code 11738			合計金額 Postage Paid																																																
Postal Code 135-0064 JAPAN				Country KOREA																																																	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD19.77</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		3		USD19.77																																				TEL 010-3888-4031 FAX 010-3888-4031 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight				内容品の価格 Value																																														
Health food		3		USD19.77																																																	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen																																																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																																	
ご署名 Signature of the sender																																																					

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		お届け先	
Tae-Jun Bae Tae-Jun Bae 5th floor, Bui ding, 45, Dongil-ro 466beon-gil, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Singok-dong)		11738 Postal Code		KOREA		11738	
内容品詳細 Health food		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損要費額 (円)
3		USD19.71	贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 送込品 ☐ 書籍 ☐		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)
No commercial value for customs purpose only.		1977		受付日付印 Date Stamp		10年保存 受付局控	